

Pro Tajemství Bible zpracoval tým překladatelů pod vedením Ladislava Hodače.

Židům 2:9-11,14-18 ⁹Avšak toho, který byl nakrátko postaven níže než andělé, Ježíše, vidíme pro utrpení smrti [pro smrt, kterou vytrpěl] ověnčeného slávou a ctí; tak z milosti Boží za [ve prospěch] každého okusil smrti.

¹⁰Slušelo se totiž na toho, pro něhož je všechno a skrze něhož je všechno, když mnoho synů přivedl do slávy, aby skrze utrpení učinil dokonalým [přivedl k cíli] původce jejich záchrany. ¹¹Neboť ten, který posvěcuje, i ti, kdo jsou posvěcováni, jsou všichni z jednoho. Z toho důvodu se nestydí nazývat je bratry ...

¹⁴Protože děti mají účast na krvi a těle, podobně i on se jich stal účastným, aby skrze smrt zahladil [zbavil účinnosti] toho, kdo má vládu nad smrtí, totiž Dávla, ¹⁵a osvobodil ty, kteří byli strachem ze smrti drženi po celý život v otroctví. ¹⁶Je přece jasné, že se neujímá andělů, ale ujímá se semene Abrahamova. ¹⁷A tedy musel být ve všem učiněn podobný bratřím, aby se stal milosrdným a věrným veleknězem v Božích věcech, k usmíření hříchů lidu. ¹⁸Protože sám vytrpěl pokušení, může pomoci těm, kteří jsou pokoušeni.

The Father and the Son in consultation decided that Christ must come to the world as a babe, and live the life that human beings must live from childhood to manhood, bearing the trials that they must bear, and at the same time living a sinless life, that men might see in Him an example of what they can become, and that He might know by experience how to help them in their struggles with sin. ST May 17, 1905, par. 5

ST – časopis Znamení doby, 17. května 1905, odst. 5 Otec se Synem se poradili a rozhodli, že Kristus musí přijít na svět jako nemluvně a žít život, jaký musí žít lidé od dětství až do dospělosti, nést stejné těžkosti jako oni a zároveň žít životem bez hříchu, aby v Něm lidé viděli příklad toho, čím se mohou stát, a aby Ježíš ze zkušenosti věděl, jak jim pomoci v jejich zápasech s hříchem.

After the fall of man, Satan declared that human beings were proved to be incapable of keeping the law of God, and he sought to carry the universe with him in this belief. Satan's words appeared to be true, and Christ came to unmask the deceiver. The Majesty of heaven undertook the cause of man, and with the same facilities that man may obtain, withstood the temptations of Satan as man must withstand them. This was the only way in which fallen man could become a partaker of the divine nature. In taking human nature, Christ was fitted to understand man's trials and sorrows and all the temptations wherewith he is beset. Angels who were unacquainted with sin could not sympathize with man in his peculiar trials. Christ condescended to take man's nature, and was tempted in all points like as we, that He might know how to succor all who should be tempted. 1SM 252.1

1SM – Vybraná svědectví, 1. svazek 252.1 Po pádu člověka satan prohlásil, že lidé zjevně nejsou schopni dodržovat Boží zákon. K tomuto přesvědčení se snažil přimět celý vesmír a zdálo se, že jeho slova jsou pravdivá. Kristus přišel, aby tohoto podvodníka odhalil. Vznešený Vládce nebes se ujal lidského případu a se stejnými prostředky, jaké může získat člověk, obstál v satanových pokušeních. Stejně tak musí obstát i člověk. Jedině touto cestou se mohl padlý člověk stát účastníkem božské přirozenosti. Tím, že na sebe Kristus vzal lidskou přirozenost, byl uzpůsoben pochopit lidské zkoušky a útrapy a všechna pokušení, jimiž je člověk sužován. Andělé, kteří nebyli obeznámeni s hříchem,

nemohli s člověkem v jeho zvláštních zkouškách soucítit. Kristus se snížil k tomu, že přijal lidskou přirozenost a byl ve všem pokoušen jako my, aby věděl, jak pomoci všem, kteří jsou pokoušeni.

Consider the severe test that Christ endured in the wilderness of temptation on the point of appetite. He was emaciated by that long abstinence on your account and on mine; He fought and conquered Satan, that He might give us vantage ground, bringing us divine strength to conquer appetite and every unholy passion. 5T 510.1

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 510.1 Vezměme si, jak těžkou zkouškou týkající se chuti k jídlu Kristus při pokušení na poušti prošel. Tím dlouhým půstem vyhladověl až do vyčerpání kvůli tobě i kvůli mně; bojoval se satanem a zvítězil nad ním, aby nám mohl poskytnout pevnou půdu pod nohama a přinést nám božskou sílu zvítězit nad chutí k jídlu a nad každou nesvatou vášní.

Židům 4:14-16 ¹⁴Když tedy máme velikého velekněze, který prošel nebesy, Ježíše, Syna Božího, držme pevně to vyznání. ¹⁵Neboť nemáme takového velekněze, který by s námi nemohl soucítit v našich slabostech, nýbrž takového, který ve všem prošel zkouškami podobně jako my, avšak bez hříchu. ¹⁶Přistupujme tedy s důvěrou k trůnu milosti, abychom přijali milosrdenství a našli milost ku pomoci v pravý čas [vhodně načasovanou].

The Elder Brother of our race is by the eternal throne. He looks upon every soul who is turning his face toward Him as the Saviour. He knows by experience what are the weaknesses of humanity, what are our wants, and where lies the strength of our temptations; for He was "in all points tempted like as we are, yet without sin." Hebrews 4:15. He is watching over you, trembling child of God. Are you tempted? He will deliver. Are you weak? He will strengthen. Are you ignorant? He will enlighten. Are you wounded? He will heal. MH 71.5

MH – Život naplněný pokojem 71.5 Starší bratr lidstva se nachází u nebeského trůnu. Vidí každého člověka, který se k němu obrací jako ke svému Spasiteli. Z vlastní zkušenosti ví, jaké slabosti má člověk, jaké jsou naše potřeby a jak silná jsou naše pokušení, neboť **Židům 4,15** "ve všem prošel zkouškami podobně jako my, avšak bez hříchu." Bdí nad tebou, chvějící se Boží dítě. Doléhá na tebe pokušení? Vysvobodí tě. Jsi slabý? Posílí tě. Žiješ v nevědomosti? Poučí tě. Jsi raněný? Uzdraví tě. (srv. ZNP 32.2)

Christ clothed His divinity with humanity, that humanity might touch humanity; that He might live with humanity and bear all the trials and afflictions of man. He was tempted in all points like as we are, yet without sin. In His humanity He understood all the temptations that will come to man (Manuscript 21, 1895). 7BC 925.1

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 925.1 Kristus přioděl své božství lidstvím, aby se lidství mohlo dotknout člověka, aby mohl žít s lidmi a snášet všechny lidské zkoušky a trápení. Ve všem byl pokoušen jako my, přitom zůstal bez hříchu. Ve svém lidství porozuměl všem pokušením, která potkávají člověka (Rukopis 21, 1895).

Židům 5:2 Dovede být mírný vůči nevědomým a bloudícím [chybujícím], protože i sám je obklopován slabostí.

In that He was tempted in all points like as we are, He knows how to sympathize with us. He knows how to pity and how to aid the children and youth; for He too was a child, and He understands every trial and temptation with which children are beset. ML 300.2

ML – Můj život dnes 300.2 Protože byl ve všem pokoušen jako my, umí s námi soucítit. Ví, jak vyjádřit lítost a jak pomoci dětem a mladým lidem, neboť i On byl dítětem. Rozumí každé zkoušce a každému pokušení, kterému jsou děti vystaveny.

By experiencing in himself the strength of Satan's temptation, and of human sufferings and infirmities, he would know how to succor those who should put forth efforts to help themselves. RH March 18, 1875, par. 9

RH – časopis Review and Herald, 18. března 1875, odst. 9 Protože sám na sobě zakusil sílu satanových pokušení, lidského utrpení a slabostí, ví, jak pomáhat těm, kteří vynakládají úsilí na to si pomoci.

If we had to bear anything which Jesus did not endure, then upon this point Satan would represent the power of God as insufficient for us. Therefore Jesus was "in all points tempted like as we are." Hebrews 4:15. He endured every trial to which we are subject. And He exercised in His own behalf no power that is not freely offered to us. As man, He met temptation, and overcame in the strength given Him from God. DA 24.2

DA – Touha věků 24.2 Kdybychom měli snášet něco, co Ježíš nevytrpěl, pak by v tomto bodě satan představil Boží moc jako pro nás nedostačující. Proto Ježíš **Židům 4,15** "ve všem prošel zkouškami podobně jako my". Obstal ve všech možných zkouškách, kterým jsme vystaveni my. A nepoužil ve svůj prospěch žádnou moc, která by nebyla volně k dispozici i nám. Jako člověk čelil mnoha pokušením a vítězil v síle, kterou přijímal od Otce. (srv. TV 12.4)

He passed step by step over the ground that man had trodden, and was "tempted in all points like as we are, yet without sin." Where man stumbled and fell, Jesus came off more than conqueror. Had he failed on one point, in reference to the law, all would have been lost; he would not have been a perfect offering, nor could he have satisfied the demands of the law; but he conquered where Adam failed, and by loyalty to God, under the severest trials, became a perfect pattern and example for our imitation, and he is able to succor those who are tempted. There is enough in this idea to fill our hearts with joy and gratitude every day of our lives. He took our nature upon him that he might become acquainted with our trials and sorrows, and, knowing all our experiences, he stands as Mediator and Intercessor before the Father. ST November 24, 1887, par. 10

ST – časopis Znamení doby, 24. listopadu 1887, odst. 10 Krok za krokem kráčel po stejné zemi, po které chodí člověk, a byl **Židům 4:15 (B21)** "v každém ohledu zkoušen jako my, avšak zůstal bez hříchu." Z místa, kde člověk klopýtl a padl, vyšel Ježíš více než vítězně. Kdyby, pokud jde o Zákon, selhal v jediném bodě, bylo by vše ztraceno. Nebyl by dokonalou obětí a nemohl by uspokojit požadavky Zákona. On však zvítězil tam, kde Adam selhal. Díky věrnosti Bohu se v nejtěžších zkouškách stal dokonalým vzorem a příkladem, který máme napodobovat a je schopen pomáhat těm, kdo jsou pokoušeni. V této myšlence je dostatek důvodů pro to, aby bylo naše srdce naplněno radostí a vděčností po každý den našeho života. Vzal na sebe naši přirozenost, aby se seznámil s našimi

zkouškami a starostmi, a protože zná všechny naše zkušenosti, je nám Prostředníkem a Přímluvcem před Otcem.

Židům 7:25 Proto také může dokonale zachránit ty, kteří skrze něho přistupují k Bohu, neboť je stále živ, aby se za ně přimlouval.